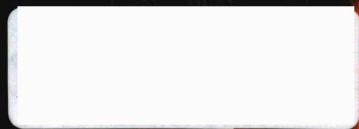


狗武士^{book 3}

黑暗迫近 DARKNESS FALLS

[英] 艾琳·亨特 著/施雯 译



狗武士^{book 3}

SURVIVORS

黑暗迫近 DARKNESS FALLS

[英] 艾琳·亨特 著/施雯 译



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

北 京

著作权合同登记 图字：01-2014-4085

Darkness Falls

Copyright ©2013 by Working Partners Limited

Series created by Working Partners Limited

Simplified Chinese edition copyright ©2014 by China Children's Press
& Publication Group

Published by arrangement with Andrew Nurnberg Associates International Ltd

All rights reserved.

图书在版编目 (CIP) 数据

黑暗迫近 / (英) 亨特著; 施雯译. —北京: 中国少年儿童出版社, 2014.8 (2017.10 重印)

(狗武士 3)

ISBN 978-7-5148-1759-1

I. ①黑… II. ①亨… ②施… III. ①儿童文学—长篇小说—英国—现代 IV. ①I561.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 103293 号

HEIAN POJIN

(狗武士 3)



出版发行: 中国少年儿童新闻出版总社

中国少年儿童出版社

出版人: 李学谦

执行出版人: 赵恒峰

责任编辑: 史钰

内文插图: 李思东

版权引进: 孟令媛

责任校对: 陈毕欣

封面设计: 缪惟

责任印务: 刘宏兴

社址: 北京市朝阳区建国门外大街丙 12 号

总编室: 010-57526071

发行部: 010-57526568

网址: www.ccpg.cn

电子邮箱: zbs@ccpg.com.cn

邮政编码: 100022

传真: 010-57526075

印刷: 中青印刷厂

开本: 880mm × 1230mm 1/32

2014 年 8 月第 1 版

字数: 140 千字

印张: 8.875

2017 年 10 月北京第 4 次印刷

印数: 26001-31000 册

ISBN 978-7-5148-1759-1

定价: 20.00 元

图书若有印装问题, 请随时向印务部退换。 (010-57526880)



拴绳狗

贝拉——母狗，毛发浓密，金色与白色相间，喜乐蒂与寻回犬的混血。

戴兹——母狗，小个头儿，白色毛发，棕色尾巴，西高地白梗与杰克罗素梗的混血。

米琪——农场狗，毛发黑白相间，轮廓平滑。边境牧羊犬。

玛莎——大型黑色母狗，脑袋宽大，毛发浓密，纽芬兰犬。

布鲁诺——德国牧羊犬，大型战犬，浓密的棕色毛发，面色严峻。

阳光——小母狗，马尔济斯犬，毛白且长。

野狗群（按级位由高至低）

阿尔法：狼狗，个头儿很大，黄眼，毛色灰白相间。

贝塔：即斯维特，无影狗，灰色短毛。

猎手：

范俄里——大型棕色公犬，长耳，毛发蓬乱。

拉奇——乳名野蒲，公狗，毛发浓密，金色与白色相间，喜乐蒂寻回犬，小型犬。

斯耐普——小型母犬，毛发褐色与白色相间。

斯普林——褐色母猎犬，有黑斑。

巡逻狗：

穆恩——母狗，毛色黑白相间的农场狗。[斯科姆（小公崽，毛色黑白相间），娜姿（黑色的小母崽）和富兹（黑白相间的



小公崽)的母亲。]

达特——母狗，毛色棕白相间。

特维奇——追踪犬，褐色，身上有黑斑，瘸腿。

怀恩——小个头儿，小眼睛，褶皱脸，黑毛，长得有些奇形怪状。

独行狗

老猎手——公狗，秃嘴，长得又大又结实。



引子

一道犀利的闪电划过，天空被劈成两半，远处雷声隆隆。倾盆大雨从天而降，汹涌的水流肆无忌惮地冲刷着河中的净亮石。野蒲赶紧把脸埋在妈妈怀里，呜咽起来。小妹妹斯魁克紧紧贴着他，也吓得瑟瑟发抖。

“嘘，孩子们，没什么可怕的。”狗妈妈慈爱地舔舔他们的耳朵。

野蒲抬起他的小鼻子，妈妈的声音让他觉得安全些了，过了一会儿，他被另一道闪电模糊了视线，之后一切重归黑暗。看着兄弟姐妹呜咽着，为了寻求安慰而蜷曲在一起，野蒲感觉脖颈上的毛一阵刺痒。

为了让孩子们安定下来，狗妈妈伸出一只大大的爪子把他们搂过来压在身下，不停地用舌头一下下地舔舐着他们。“我知道这声音听起来很可怕，但不过是一场暴风雨而已。天狗和闪电在打闹呢。对他们来说，这就是一场游戏。”

闪电再次划过天空，接着又是一个惊雷，狂风打着旋从头顶呼啸而过。这听起来并不像是一场游戏。

“可他们不会伤到彼此吗？”野蒲记得妈妈曾经不止一次



地告诫他们，一起玩的时候要乖一些。

“不，他们不会伤害彼此。他们只是玩得太高兴了。”她用鼻子挨个儿摩挲着小狗们，“天狗们是兄弟姐妹，你们看，就像你们一样，闪电是他们的朋友。在任何情况下，朋友和兄弟姐妹都会团结友爱。”

“但他们似乎很生气呢。”亚欧啜泣道。

“你确定他们只是在玩吗？”斯耐普接着说。

“是的，我确定。”狗妈妈肯定地说，“现在，我的宝贝们，该睡觉了。天狗很快也要睡了。”

当他的兄弟姐妹缩成一团，伴随着妈妈和缓的心跳入睡时，野蒲却从她的声音里听出了某种异样。

他看向她深褐色的眼睛，却被她避开了。妈妈转头望向净亮石，月亮狗从黑暗、多雨的天空消失之前，曾去过那儿。是真的看出了什么不对劲还是自己多心了呢？

听着兄弟姐妹的鼻息和呼噜声，野蒲的脑袋也变得昏沉起来。他想问妈妈更多关于天狗的事，但困意将他包围。他合上眼睛，垂下头来，睡着了。

*

*

*

野蒲醒来的时候，暴风雨已经转为连绵的雨。天空依然没有阳光，兄弟姐妹在他的周围睡成了软绵绵、热乎乎的一团。猛然，一阵恐慌袭来，野蒲意识到妈妈不见了。他嗅了嗅空气，找到了她的气味，接着在不远处认出了她，那是阴影中的



一个轮廓。

她看着雨滴不停地敲打净亮石，昂着头，好像是在放哨。野蒲走近时，她轻轻地摇摇尾巴，转身迎向他。这次他确信，从她的眼中看出了一丝忧虑。

野蒲蹦蹦跳跳地跑过去，却在几步之外停下脚步。“妈妈，那不只是打闹，是不是？还有别的事正在发生，不好的事。”

她低下头，说：“你的观察力很敏锐，野蒲。对于一只小狗，做到这点可不简单。”有一阵子，他们俩同时抬头望向净亮石，夜空却漆黑一片。“我曾经历过暴风雨。这场雨应当没有任何与众不同之处，但是不知怎么的，空气中的气息……很紧张。天狗们的吼叫愈加低沉，或许他们真的只是在玩，但也许……”

妈妈继续说话的时候野蒲的目光始终注视着她。

“……也许他们生气了。”

野蒲哆嗦了一下。“为什么生气？”他又想了一会儿，“生谁的气呢？”

妈妈叹了口气：“我不知道，野蒲。可能有一只狗做了什么事激怒了他们，天狗们要给我们点颜色看看。”

野蒲的眼睛瞪得大大的：“一只狗能做出什么事让天狗这么生气？而且闪电是我们的朋友。他永远不会与我们为敌的，是吗？”

“你说得对。闪电和天狗是我们的保护神，也许是别的东



西。没有谁的直觉比狗神更加敏锐了。他们能够感知威胁的存在，能够通过号叫向我们发出危险的警告。”

“危险？可是你说过一切都很好啊！”野蒲不安地垂下了尾巴，“为什么这么说呀，妈妈？”

“我只是猜测。大概只有刮风下雨的时候，咱们不用担心。”狗妈妈俯身舔舔他的脸。

野蒲扭过脸来，看着妈妈的眼睛。

“可是如果没有什么可怕的，让我们知道不是更好吗？不然，我们怎样保护自己呢？”

妈妈坚定地说：“恐惧对狗没有任何益处。无论发生什么，天狗都会保护我们的。”

净亮石上方，漆黑的夜空再次响起隆隆声。起风了，大雨倾盆而下，野蒲呜咽着把脸埋在妈妈的前爪之间。他一直佩服闪电，那个勇敢、忠诚的家伙和天狗亲如一家。现在野蒲感到迷惑了。要是狗神生气了，或者吓到他自己了，又会怎样呢？

“别着急，野蒲。我敢肯定天狗只是在打闹，不会有事的……”

现在她的话似乎空洞无力，但是野蒲不打算反驳她。他宁可相信大家是安全的，不久天狗们将安然睡去。

“他们打闹的时候，动静好大啊。”

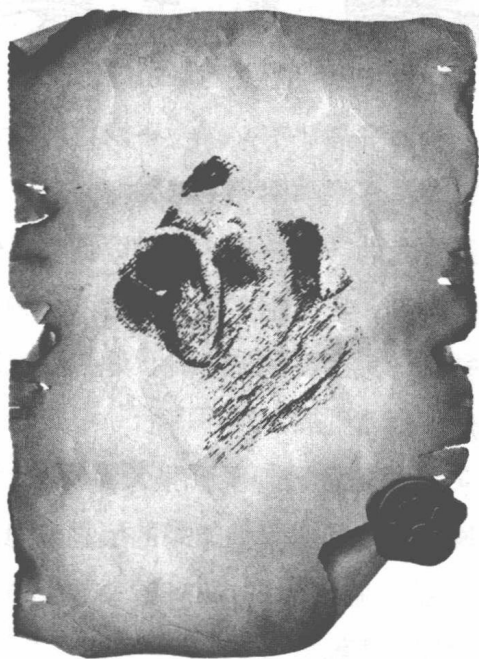
狗妈妈用鼻子轻轻地蹭了蹭他的脸：“他们当然会啦。他们是强大的天狗。你别指望他们安安静静地玩耍，是不是？”她轻轻地把野蒲推向他的兄弟姐妹那边，小心谨慎地走了一



圈，这是她临睡前的习惯，然后在孩子们旁边卧下。野蒲最后向外瞥了一眼，外面依旧暴雨如注。他紧贴斯魁克卧着，她发出轻微的呼噜声，睡得很安稳。

外面狂风咆哮着，狠狠敲击着净亮石。野蒲吓得颈毛直立，赶紧闭上双眼。一想起妈妈说天狗正在通过号叫发出警告，他就不由得一阵哆嗦。

究竟是怎样的坏事，足以惊动强大的天狗呢？



第一章

顷刻间，狗群安静了下来。拉奇愣在原地，双腿在不停地颤抖。

阿尔法那宽阔的、狼一般的脸难以捉摸。他在自己专属的岩石上挺直了身子，居高临下地俯视着两个狗群。他旁边草地上的是斯维特，一只漂亮的无影狗。她正凝视着拉奇，但拉奇却没怎么看她。

小塌鼻子怀恩耷拉着舌头，张大了嘴巴。“你知道，我是对的！这只城市狗是拴绳狗们派来的间谍。他和那个长得像他的家伙相互勾结、狼狈为奸！”怀恩转向贝拉，贝拉瞪着他，直到令他感到惶恐畏缩。

“我看到他们……”这小个子狗的话音越来越低。

拉奇努力让自己的尾巴高高翘起，他不能让它顺从地垂下去。那是示弱的表现——如此一来，在这凶猛的野狗群中他就完了。

他们都在等待一个解释，但是他能说什么呢？正如怀恩所说，他监视了他们。尽管他从未想象过，贝拉会利用他提供的情报去袭击野狗群的大本营。



拉奇察看着包围他的那些狗的脸色。

怎么办？如果我归顺拴绳狗群，另外一方会杀了我。但是我又怎么能够背弃拴绳狗呢？贝拉可是我的妹妹啊……

他曾和拴绳狗们患难与共；可是野狗群也将他视作自己的一员并接纳了他，他曾与他们共同经历过差点灵魂出窍的裂地吼。即便在他妨碍了阿尔法那严格的等级制度时，仍然感受得到他们之间纽带的力量。

还有斯维特……他偷偷瞟了一眼她所在的方位，而她也正在注视着他。从她的眼中他看到了痛苦与不解，不过还有一丝希望尚存。

“为了保护小狗崽，拉奇曾经和狐狸展开了英勇的搏斗。不管他以前做过什么……他都不是拴绳狗。现在他是我们族群的一分子。”斯维特昂起头，天鹅绒般柔软的耳朵颤动着，不再看拉奇。尽管她的话是肯定的，但说出来的时候却显得底气不足。

她希望相信我，拉奇想，她希望我是她心中所想的那样……

拉奇快慰地一声长吼，纵然他并不确定自己属于哪一方。

他看向自己的妹妹；贝拉也牢牢盯着他，微微歪着脑袋。

她出来了，我的一部分已经变得忠于野狗群了。

他感到歉疚，但这只持续了片刻。随即他提醒自己，一开始正是由于贝拉，他才加入了野狗群！也是她把狐狸带入了他们的家园！她准是疯了，才会相信那些狡猾的畜生。她刚把他



们领到大本营，狐狸们就背叛了她，他们袭击穆恩并威胁要吃掉她的幼崽。他记得当狐狸袭击幼崽时，来自双方阵营的狗瞬间休战，去保护这些小狗——先是戴兹和冒赤，然后是其他狗。他们曾肩并肩携手击退邪恶的狐狸们。他们那时像一个团结一致、威武强大的狗群一样行动……

拉奇注意到穆恩和范俄里站在其余狗狗身后几步开外，他们的孩子斯科姆和娜姿——两只幸存下来的小狗——依偎在它们之间。一想起当时恐怖和混乱的情景，那些狂吠，那些没有活下来的狗——无助的富兹，还有可怜的冒赤——拉奇的心被紧紧揪起。

阿尔法的嗓子里发出一声低吼：“没错，拉奇曾帮过我们野狗群，但那并不足以宽恕他的背叛。城市狗，你有什么要辩解的吗？”

拉奇舔着自己被狐狸咬伤的腿，以拖延时间。他的敏捷思维极少令自己失望，但这次他却无法找到一条为自己辩护的理由。

如果我是独行狗，就容易多了。独行狗不用回答任何人。但如果我不再被认作独行狗了，又会怎样呢？拉奇思忖着。

拉奇的嗓子发干，他咽了一下口水，开口道：“我曾经帮过两个狗群，没错吧。”达特，那只体瘦的棕白相间的猎犬发出一声低吼，长耳朵兄妹特维奇和斯普林旋即随声附和。

他们曾是拉奇的伙伴，现在却颈毛直竖，对他怒目而视，拉奇强忍住转头逃走的冲动。如果跑了，就再也回不来了，一



定要撑住！

“我曾经熟悉你们中的每一位，”他说，“而且我一直在想……我当初加入野狗群时，好像是命中注定的。那时，地狗低吠表示友好；河狗指引我通向有湖水的道路；森林狗在我去大本营的路上保护我。在每一处转折点，我都会遇到朋友：在围场遇到的斯维特，我的妹妹贝拉……就连天狗和月亮狗似乎都在指引我到达这里。”

达特依然在低吼，但是其他的狗都安静了下来。拉奇判断，他的话起作用了。

“知道两个狗群是怎样合力抗击狐狸的吗？”他继续说着，“每一位各司其职——不只有范俄里和玛莎一样的大狗，还有斯耐普和戴兹这般的小个子斗士。野狗和拴绳狗，虽出身不同……”他停顿了一下，他的目光缓慢地掠过聚集起来的狗群们，“你们甚至并不了解彼此，可是你们全都为了一个目标而勇敢地战斗。或许狗神把我带来这里，是为了让两个狗群可以联合起来呢？”

随着一声怒喝，阿尔法的脸部变得扭曲。然而斯耐普，野狗群中这白色和褐色相间的猎手，脸上露出若有所思的神情。几步开外，穆恩和范俄里仍然站在他们幸存的孩子们身边。他们相互使了个眼色，接着穆恩站了出来。

“没有拴绳狗帮忙，我们可能失去的是三个孩子，而不只是富兹。”

阿尔法注视了她片刻，随后转向拉奇，这只狼狗的黄眼珠



充满严厉。他咆哮道：“那也改变不了他欺骗我们的事实，是他把危险和死亡引入了我们的大本营！”随即他恶狠狠地转向拴绳狗们，“在和狐狸的战斗中，我的族群不得不多次拯救这帮软蛋，我们可没义务保护这帮如狗崽般孱弱的成年狗！”

戴兹听到这种侮辱，气得毛都竖了起来，米琪也气得直用前爪挠地。

这时，贝拉竟站了出来。拉奇的心紧紧地揪住。

如果他的妹妹挑战阿尔法，只会让情况变得更糟。为了给她一个教训，阿尔法有可能杀死拉奇，并拒绝拴绳狗们。但是贝拉只是微微低下了头，并未和阿尔法对视，她以这种恭敬的态度和阿尔法说话。

“我很抱歉，把狐狸引向了你们的大本营。这种不理智的行为是由我的愚蠢所致。”她的尾巴垂在身后，“我受了蒙蔽，才会相信狐狸会光明磊落地行事。这个错误我以后也不会犯了。千真万确，我们只想与你们共享资源，并无意伤害你们。”

阿尔法对此报以低吠，他竖起耳朵，咧开嘴巴，露出白森森的尖牙。

拉奇吃惊地看到贝拉谦恭地趴在地上。伴着一声哀鸣，她在地上打了个滚儿，露出肚皮。“阿尔法，我代表我的族群郑重向你保证。如果你让我们留下，拴绳狗将效忠于你，服从你的命令，和你并肩作战，让你的族群更为坚不可摧。我们看着孱弱，捕猎能力却很出色，而且渴望为你们的族群做事。我们所要求的一切只是和你们共享食物和水源，并请你们饶恕拉